
Fabliaux, A. Barre
Gallimard Folio plus, classiques

Dominique Bariatinsky
collège Louis Hayet de Cormeilles-en-Parisis
IUFM de Versailles

I. Présentation

- Aspect traditionnel, format, épaisseur...
- Présence de tout un dossier d'accompagnement.
- Texte « brut » : pas de lignes numérotées, pas de questions après le texte, donc un ouvrage de référence qui ne verse pas dans le petit classique auquel son aspect aurait pu l'assimiler.
- Parfois dense : une présentation plus « aérée » aurait été plus agréable pour le lecteur. C'est aspect trop dense a souvent tendance à rebuter un lecteur peu motivé... même pour des textes courts (c'est ce que reprochent souvent mes élèves à la collection Librio).

2. Notes

- Des notes de bas de page destinées à mieux comprendre certains mots de vocabulaire. Pas de surcharge de notes.
- Quelques pages vierges pour des notes personnelles.

3. Questionnement

Pas de questionnement. Ce n'est pas l'objet de la collection (voir I), si ce n'est dans les éléments fournis pour élaborer une fiche de lecture très approfondie.

4. Éléments de contextualisation

Nombreux, variés et très intéressants dans le choix : « La vie littéraire », « L'écrivain à sa table de travail », « Groupement de textes thématiques », « Groupement de textes stylistique », « Chronologie » : ils permettent d'aborder l'œuvre sous des angles variés.

5. Place de l'image

- Une seule illustration, celle de la première de couverture, mais le choix est intéressant, la qualité est correcte du point de vue de l'impression, et donc très lisible.
- Le « plus » : dans le dossier, toute une analyse d'Alain Jaubert, toujours très intéressant dans ses explications. (*La nef des fous* de Jérôme Bosch).

- Le "raté", ce tableau n'est pas donné dans son ensemble dans le corps de l'ouvrage, mais en quatrième de couverture, et réduit à la taille d'un grand timbre poste, et donc particulièrement difficile à lire. Pourquoi avoir choisi en première de couverture de ne donner qu'un détail ? Il faut se livrer à une véritable enquête pour comprendre qu'il s'agit aussi de *La nef des fous* en première de couverture. En fait, je l'avais cru tout d'abord, puis en lisant les premières pages de l'analyse d'Alain Jaubert, je me suis dit que ce n'était pas de ce tableau qu'il parlait. J'ai feuilleté en vain le livre, et ce n'est qu'en le retournant que j'ai compris...

6. Adéquation aux élèves

Les *Fabliaux* sont au programme de 5^e. Il est évident que cet ouvrage ne peut leur être destiné. Si le dossier est fort intéressant, il leur est inaccessible me semble-t-il. En revanche pour des étudiants et des professeurs soucieux de bien se documenter avant d'aborder le sujet (même avec des 5^e) et d'effectuer un « filtre » indispensable, je le trouve très bien. Néanmoins, un doute plane quant au public visé, justement avec les conseils pour élaborer une fiche de lecture.

7. Avis

Outre la présence du dossier, j'ai apprécié le choix des fabliaux qui n'est pas celui qu'on trouve le plus souvent dans les petits classiques à destination du collège (cela tient aussi au nombre : il permet un plus large champ d'exploration). Néanmoins, je trouve la traduction un peu difficile. Cela tient au public visé qui ne peut pas être celui des collégiens.

L'analyse du tableau est passionnante, mais très longue, et m'a fait penser à une "transposition" de l'émission *Palettes* sur Arte.

Tout me semble intéressant, et je compte bien le reprendre de façon moins superficielle pendant l'été car je crois avoir encore bien des découvertes à faire sur l'histoire littéraire, même si je pense ne pas être tout à fait ignorante sur ce sujet... En tout état de cause, c'est toujours le cas dans cette collection qui est très documentée, peut-être trop pour des élèves. C'est plutôt un outil de travail et un ouvrage de référence.